

Christmas carols: multi-lingual, with chords, analyzed using Data Science

<https://rpubs.com/ivim/noel>

Contents

Merry Christmas, tout le monde !	3
Credits	3
Deck the Halls	3
Falalalala	3
Chords	4
Jingle Bells	4
Vive le vent	4
Chords	5
Mon beau sapin	5
Christmas Tree	5
O Tannenbaum	6
Chords	6
We wish you a Merry Christmas	6
On se dit Joyeux Noël	6
Chords	7
Santa Claus is Coming to Town	7
Père Noël Arrive ce Soir	7
Chords	7
Le p'tit renne au nez rouge	8
Rudolph the red-nosed reindeer	9
Chords	9
C'est l'hiver	9
Let it snow	9
Petit Papa Noël	10
Chords	11
Feliz Navidad	11
Chords	11
Jingle Bell Rock	11
Chords	12
Douce Nuit Sainte Nuit	12
Silent night	13
Chords	13

Walking in a winter wonderland	13
Chords	14
Bonhomme hiver	14
Frosty the Snowman	14
Chords	15
Frosty le bonhomme	15
All I want for Christmas is you	16
Chords	17
Promenade en traîneau	18
Sleigh Ride	18
Chords	19
Il est né le divin enfant	21
Chords	22
L'enfant au tambour	22
Drummer Boy	23
Chords	24
I Saw Mommy Kissing Santa Claus"	24
Chords	24
J'ai vu maman embrasser le Père Noël	24
"Wonderful Christmas time" (McCarthy)	25
Run Rudolph Run	26
Les anges dans nos campagnes	27
Angels We've Heard On (In Excelsis Deo)	28
Voici le Père Noël	28
Chords	29
Here Comes Santa Claus	29
Carol of the Bells (Shchedryk)	30
Chords	30
It's the Most Wonderful Time of the Year	30
Chords	31
The Christmas Song (Merry Christmas to You)	31
Chords	32
Christmas Time	32
Chords	33
Have Yourself A Merry Little Christmas	33
Chords	33
It's Beginning to Look a Lot Like Christmas	33
Chords	34
Le jour de l'An	34
Chords	35

Merry Christmas, tout le monde !

Voici sont les meilleures chansons de Noël et d’hiver for holiday season - in English et français, roughly organized selon la classification suivante:

- Easy tunes
- Rock tunes
- Mellow tunes
- New tunes
- New Year songs
- Other winter songs

... et analysés par fréquence des mots pour chaque langue. The image below shows the graphical representation of the result.



Figure 1: Figure 1: Data representation of Christmas songs in this booklet: English vs. French versions of the same songs

A pdf version of this document for printing or reading with e-reader is available [here](#)

Credits

This book is built using R Markdown. The lyrics is analyzed using R. The chords and data analysis are provided by Dmitry Gorodnichy. The source is at GitHub. Contributions and corrections are welcome!

Deck the Halls

Deck the halls with boughs of holly
Fa-la-la-la-la, la-la-la-la
'Tis the season to be jolly
Fa-la-la-la-la, la-la-la-la

Don we now our gay apparel
Fa-la-la, la-la-la, la-la-la.
Troll the ancient Yule-tide carol
Fa-la-la-la-la, la-la-la-la.

Falalalala

Dans les villes et les villages

Fa-la-la-la-la, la-la-la-la
Répondons notre message
Fa-la-la-la-la, la-la-la-la

Proclamons la joie profonde
Fa-la-la, la-la-la, la-la-la
Que Dieu a donné au monde
Fa-la-la-la-la, la-la-la-la

Que l'on chante qu'on s'apprête
Fa la la la la la la la la
Sonnez pipeaux et trompettes
Fa la la la la la la la la

Car c'est la joie qu'on apporte
Fa la la la la la la la la
Ouvrez donc grandes vos portes
Fa la la la la la la la la

Chords

C G C
C G C

G C F C
C G C

Jingle Bells

Dashing through the snow
In a one horse open sleigh
Over fields we go
Laughing all the way
Bells on bob tails ring
Making spirits bright
What fun it is to laugh and sing
A sleighing song tonight

Oh, jingle bells, jingle bells
Jingle all the way
Oh, what fun it is to ride
In a one horse open sleigh
(x2)

Vive le vent

Sur le long chemin
Tout blanc de neige blanche
Un vieux monsieur s'avance
Avec sa canne dans la main
Et tout là-haut le vent

Qui siffle dans les branches
Lui souffle la romance
Qu'il chantait petit enfant:

Vive le vent, vive le vent
Vive le vent d'hiver
Qui s'en va sifflant, soufflant
Dans les grands sapins verts
OH! Vive le temps, vive le temps
Vive le temps d'hiver
Boule de neige et jour de l'an
Et bonne année grand-mère ...

Joyeux joyeux Noël
aux mille bougies
qu'enchantent vers le ciel
les cloches de la nuit.

Vive le vent, vive le vent,
Vive le vent d'hiver
qui rapporte aux vieux enfants
un souvenir d'hier.

Chords

C
Dm
G
C

C C
C C
F C
D G

Mon beau sapin

Mon beau sapin, roi des forêts
Que j'aime ta verdure! (x2)

Quand, par l'hiver, bois et guérets
Sont dépouillés de leurs attraits
Mon beau sapin, roi des forêts
Tu gardes ta parure.

Christmas Tree

O Christmas tree, O Christmas tree
Your leaves are so unchanging (x2)

Not only green when Summer's here

But also when it's cold and drear
O Christmas tree, O Christmas tree
Your leaves are so unchanging

O Tannenbaum

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
Dein Kleid will mich was lehren: (x2)

Die Hoffnung und Beständigkeit
Gibt Mut und Kraft zu jeder Zeit!
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
Dein Kleid will mich was lehren!

Chords

We wish you a Merry Christmas

We wish you a Merry Christmas (x3)
And a Happy New Year

Good tidings we bring
To you and your kin
We wish you a Merry Christmas
And a Happy New Year

Now bring us some figgy pudding (x3)
And a cup of good cheer

On se dit Joyeux Noël

Je te dis joyeux Noël
Tu me dis joyeux Noël
On se dit joyeux Noël
Et aussi bonne année

A tout' la famille
On dit joyeux Noël
Et nos voeux pour que brille
La nouvelle année

J'apporte un petit gâteau
Tu apportes un petit gâteau
On apporte un petit gâteau
Petits gâteaux sucrés

Je donne un petit baisé
Tu donnes un petit baisé

On donne un petit baisé
Petits baisers mouillés

Et je ne partirai pas
Et tu ne partiras pas
Et on ne partira pas
Avant d'avoir chanté

Chords

Santa Claus is Coming to Town

You better watch out, you better not cry
Better not pout, I'm telling you why
Santa Claus is comin' to town

He's making a list and checking it twice
Gonna find out who's naughty and nice
Santa Claus is comin' to town

He sees you when you're sleepin'
He knows when you're a wake
He knows if you've been bad or good
So be good for goodness sake

Père Noël Arrive ce Soir

J'ai vu dans la nuit passer un traîneau,
et j'ai vu aussi ton grand ami
Père Noël arrive ce soir

Il allait vers toi dans la cheminée,
il allait vers toi pour y déposer
Des jouets dans ton bas ce soir.

Et bien tu devras dormir
sans te faire aucun souci
Même si tu n'en as pas envie,
tu devras rester au lit.

Chords

C F
C F
C G C

F
Am

D7
G

Le p'tit renne au nez rouge

(Quand la neige recouvre la verte Finlande
Et que les rennes traversent la lande
Le vent dans la nuit
Au troupeau parle encore de lui)

On l'appelait Nez rouge
Ah comme il était mignon !
Le p'tit renne au nez rouge
Rouge comme un lumignon

Son p'tit nez faisait rire
Chacun s'en moquait beaucoup
On allait jusqu'à dire
Qu'il aimait prendre un p'tit coup.

Une fée qui l'entendit
Pleurer dans le noir
Pour le consoler lui dit:
Viens au paradis ce soir

Comme un ange, Nez rouge
Tu conduiras dans le ciel
Avec ton p'tit nez rouge
Le chariot du Père Noël !

(Quand ses frères le virent D'allure si leste
Suivre, très digne les routes célestes
Devant ses ébats
Plus d'un renne resta baba.)

Couplet 1,
Maintenant qu'il entraîne
Son char à travers les cieux
C'est lui le roi des rennes
Et son nez fait des envieux.

Vous, fillettes et garçons
Pour la grande nuit
Si vous savez vos leçons
Dès que sonnera minuit

Ce petit point qui bouge
Ainsi qu'une étoile au ciel
C'est le nez de Nez rouge
Annonçant le Père Noël !

Rudolph the red-nosed reindeer

Rudolph the Red Nosed Reindeer
Had a very shiny nose,
And if you ever saw it,
You would even say it glows.

All of the other reindeer
Used to laugh and call him names;
They never let poor Rudolph
Join in any reindeer games.

Then one foggy Christmas Eve,
Santa came to say,
Rudolph with your nose so bright,
Won't you guide my sleigh tonight?

All of the reindeer loved him,
And they shouted out with glee
Rudolph the Red Nosed Reindeer
You'll go down in History! X2

Chords

C'est l'hiver

Nous filons sur la neige blanche
En ce beau jour de dimanche
À travers les sapins verts
C'est l'hiver, c'est l'hiver, c'est l'hiver

Les enfants de notre village
Chantent la joie de leur âge
Et les grands murmures de se taire
C'est l'hiver, c'est l'hiver, c'est l'hiver

Le bon Dieu dans son paradis
Doit aussi chanter avec nous
Car la nature est si jolie
Le bleu de son ciel est si doux

Let it snow

Oh, the weather outside is frightful
But the fire is so delightful
And since we've no place to go
Let it snow, let it snow, let it snow

Man it doesn't show signs of stoppin'

And I brought some corn for poppin'
The lights are turned way down low
Let it snow, let it snow, let it snow

When we finally kiss goodnight
How I'll hate going out in the storm
And if you only hold me tight,
All the way home I'll be warm

The fire is slowly dying
And my dear we're still goodbye-ing
As long as you love me so
Let it snow, let it snow, let it snow

Petit Papa Noël

(C'est la belle nuit de Noël
La neige étend son manteau blanc
Et les yeux levés vers le ciel
À genoux, petits enfants
Avant de fermer les paupières
Font une dernière prière)

Petit papa Noël
Quand tu descendras du ciel
Avec des jouets par milliers
N'oublie pas mon petit soulier.

Mais avant de partir
Il faudra bien te couvrir
Dehors tu vas avoir si froid
C'est un peu à cause de moi.

Il me tarde tant que le jour se lève
Pour voir si tu m'as apporté
Tous les beaux joujoux que je vois en rêve
Et que je t'ai commandés.

Petit papa Noël
Quand tu descendras du ciel
Avec des jouets par milliers
N'oublie pas...

Petit papa Noël
Quand tu descendras du ciel
Avec des jouets par milliers
N'oublie pas mon petit soulier.

Et quand tu seras sur ton beau nuage
Viens d'abord sur notre maison
Je n'ai pas été tous les jours très sage
Mais j'en demande pardon.

Petit papa Noël
Quand tu descendras du ciel
Avec des jouets par milliers
N'oublie pas mon petit soulier.
Petit papa Noël

Chords

C
Am
G F
C
F C
G G7 C

C
C (Fm) C
F C
D G

Am F
Am G
G# A#
D# F G

Feliz Navidad

feliz navidad (x3)
prospero año y felicidad

I wanna wish you a merry Christmas (x3)
From the bottom of my heart

Chords

Jingle Bell Rock

Jingle bell, jingle bell, jingle bell rock
Jingle bells swing and jingle bells ring
Snowing and blowing up bushels of fun
Now the jingle hop has begun

Jingle bell, jingle bell, jingle bell rock
Jingle bells chime in jingle bell time

Dancing and prancing in Jingle Bell Square
In the frosty air

What a bright time, it's the right time
To rock the night away
Jingle bell time is a swell time
To go gliding in a one-horse sleigh

Giddy-up jingle horse, pick up your feet
Jingle around the clock
Mix and a-mingle in the jingling feet
That's the jingle bell rock

Jingle bell, jingle bell, jingle bell rock
Jingle bells chime in jingle bell time
Dancing and prancing in Jingle Bell Square
In the frosty air

Jingle bell, jingle bell, jingle bell rock
Jingle bells chime in jingle bell time
Snowing and blowing up bushels of fun
Now the jingle hop has begun

Jingle bell, jingle bell, jingle bell rock
Jingle bells chime in jingle bell time
Dancing and prancing in Jingle Bell Square
In the frosty air

What a bright time, it's the right time
To rock the night away (rock the night away)
Jingle bell time is a swell time
To go gliding in a one-horse sleigh

Giddy-up jingle horse, pick up your feet
Jingle around the clock
Mix and a-mingle in the jingling feet
That's the jingle bell
That's the jingle bell
That's the jingle bell (rock)

Chords

Douce Nuit Sainte Nuit

Be-elle nuit, sain-ainte nuit !
Tout s'endort, plus de bruit.
Veille seu-eul, le couple sacré
Doux enfan-ant aux fin-ins cheveux
Clos tes yeux et re po--s e.
Sou-ous ces yeux vigilants.

Be-elle nuit, sain-ainte nuit !
Dans les champs, les bergers,
Par les an-anges a-avertis,
Font partou-out retentir leur voix :
Le sauveur vient de naî-aî-tre
Le-e sauveu-eur est là !

3. Be-elle nuit, sain-ainte nuit !
Mon Jésus bien aimé,
Quel souri-ire dan-ans tes yeux,
Tan-andis que pour l'ho-o-om-me
So-onne l'heure sainte,
L'heu-eure du-u salut !

Silent night

Silent night, holy night!
All is calm, all is bright.
Round yon Virgin, Mother and Child.
Holy infant so tender and mild,
Sleep in heavenly peace,
Sleep in heavenly peace.

Silent night, holy night!
Shepherds quake at the sight.
Glories stream from heaven afar
Heavenly hosts sing Alleluia,
Christ the Savior is born!
Christ the Savior is born.

Silent night, holy night!
Son of God love's pure light.
Radiant beams from Thy holy face
With dawn of redeeming grace,
Jesus Lord, at Thy birth.
Jesus Lord, at Thy birth.

Chords

Walking in a winter wonderland

Sleigh bells ring
Are you listening
In the lane
Snow is glistening
A beautiful sight,
We're happy tonight
Walking in a winter wonderland

In the meadow we can build a snowman
and pretend that he is Parson Brown
He'll say are you married, We'll say no man
But you can do the job When you're in town

Later on
We'll conspire
As we dream by the fire
To face unafraid
The plans that we've made
Walking in a winter wonderland

Chords

C
C
G
G
G7
G G7 C

E H E
E H E
G D G
G D G

Bonhomme hiver

Écoutez les clochettes
Du joyeux temps des fêtes
Annonçant la joie
Dans chaque cœur qui bat
Au royaume du bonhomme hiver

Le voilà qui sourit sur la place
Son chapeau, sa canne et son foulard
Il semble nous dire d'un ton bonasse:
"Ne voyez-vous donc pas qu'il est tard?"

Il dit vrai tout de même
Près du feu, je t'emmène
Allons nous chauffer dans l'intimité
Au royaume du bonhomme hiver

Frosty the Snowman

Frosty the Snowman, Was a jolly happy soul
With a corncob pipe and a button nose
And his eyes made out of coal

Frosty the Snowman, Made the children laugh and play
And were they surprised when
Before their eyes
He came to life that day

There must have been some magic
In that old silk hat they found
For when they placed it on his head
He began to dance around

Frosty the Snowman, Was alive as he could be
And the children say
He could laugh and play
Just the same as you and me

Frosty the Snowman, Knew the sun was hot that day
So he said let's run
And we'll have fun
Now before I melt away

So down to the village
With a broomstick in his hand
Running here and there all around the square
Saying catch me if you can
He led...
He led them down the streets of town
Right to the traffic cop
And he only paused a moment when
He heard him holler stop

Frosty the Snowman, Had to hurry on his way
But he waved goodbye
Saying don't you cry
I'll be back again some day
Thumpety thump thump
Thumpety thump thump
Look at Frosty go
Thumpety thump thump
Thumpety thump thump
Over the hills of snow

Chords

Frosty le bonhomme

Frosty le bonhomme, le gentil bonhomme d'hiver
Avec son nez de carotte et ses yeux de boutons
C'est l'ami des p'tits enfants

Frosty le bonhomme, le gentil bonhomme de neige

Avec son nez de carotte et ses yeux de boutons
C'est l'ami du Père Noël

Son chapeau et son foulard
Il marche dans la rue
Et quand il voit les p'tits enfants
Il leur fait des grands saluts

Frosty le bonhomme, le gentil bonhomme d'hiver
Avec son nez de carotte et ses yeux de boutons
C'est l'ami des p'tits enfants

Frosty le bonhomme, le gentil bonhomme de neige
Avec son nez de carotte et ses yeux de boutons
C'est l'ami du Père Noël

Son chapeau et son foulard
Il marche dans la rue
Et quand il voit les p'tits enfants
Il leur fait des grands saluts

Frosty le bonhomme, le gentil bonhomme d'hiver
Avec son nez de carotte et ses yeux de boutons
C'est l'ami du Père Noël
Frosty, frosty
Frosty le bonhomme, le gentil bonhomme d'hiver

All I want for Christmas is you

I don't want a lot for Christmas
There's just one thing I need
I don't care about the presents
Underneath the Christmas tree
I just want you for my own
More than you could ever know
Make my wish come true
All I want for Christmas is...
You

I don't want a lot for Christmas
There's just one thing I need
I don't care about the presents
Underneath the Christmas tree
I don't need to hang my stocking
There upon the fireplace

Santa Claus won't make me happy
With a toy on Christmas day
I just want you for my own
More than you could ever know
Make my wish come true
All I want for Christmas is you

You baby

I won't ask for much this Christmas
I don't even wish for snow
I'm just gonna keep on waiting
Underneath the mistletoe
I won't make a list and send it
To the North Pole for Saint Nick
I won't even stay awake to
Hear those magic reindeers click

'Cause I just want you here tonight
Holding on to me so tight
What more can I do
Baby all I want for Christmas is
you Ooh baby

[Bridge]

B7

All the lights are shining

Em

So brightly everywhere

B7

And the sound of children's

Em

Laughter fills the air

Cm

And everyone is singing

G

E7

I hear those sleigh bells ringing

Am7

Santa won't you bring me the one I really need

C

Won't you please bring my baby to me...

G

Oh I don't want a lot for Christmas

This is all I'm asking for

C

I just want to see my baby

Cm

Standing right outside my door

Oh I just want you for my own

More than you could ever know

Make my wish come true

Baby all I want for Christmas is...

You

Chords

Promenade en traîneau

Au petit trot s'en va le cheval avec ses grelots
et le traîneau joyeusement dévale à travers les coteaux.
Dans le vallon s'accroche l'hiver mais le ciel est bleu.
Ah! Qu'il fait bon faire un tour au grand air comme des amoureux.

Ho di up ho di up ohé, ohé du traîneau
Emmitoufflez-vous bien dans vos manteaux
Ho di up ho di up ohé pour se tenir chaud
L'un contre l'autre on se blottit comme deux moineaux dans un nid.

C'est merveilleux de voir défilant comme un décor peint,
Devant nos yeux les villages tout blancs et les petits sapins.
Parfois tu cries car ça penche un peu, c'est l'instant d'effroi,
moi je souris, j'ai le cœur amoureux et le bout du nez froid.

L'attelage a déjà pris le chemin du retour.
Nous allons être surpris par la tombée du jour,
car c'est l'heure où la nuit sans bruit s'épanouit comme une fleur
et s'allume le ciel qui change de couleurs.

Mais voici notre maison qui nous fait signe au loin,
sa lumière à l'horizon scintille comme un point.
Je me vois déjà près de toi le rire aux yeux, le cœur content,
près du grand feu de bois qui flambe et nous attend.

Au petit trot s'en va le cheval avec ses grelots
et le traîneau joyeusement dévale à travers les coteaux...

Sleigh Ride

Just hear those sleigh bells jingling, ring ting tingling too
Come on, it's lovely weather for a sleigh ride together with you,
Outside the snow is falling and friends are calling "Yoo hoo,"
Come on, it's lovely weather for a sleigh ride together with you.

Giddy up, giddy up, giddy up, let's go, Let's look at the show,
We're riding in a wonderland of snow.
Giddy up, giddy up, giddy up, it's grand, Just holding your hand,
We're gliding along with a song of a wintry fairy land.

Our cheeks are nice and rosy
and comfy cozy are we
We're snuggled up together
like two birds of a feather would be
Let's take that road before us
and sing a chorus or two
Come on, it's lovely weather
for a sleigh ride together with you.

There's a birthday party at the home of Farmer Gray
It'll be the perfect ending a perfect day

We'll be singing the songs we love to sing without a single stop,
At the fireplace while we watch the chestnuts pop. Pop! pop! pop!

There's a happy feeling nothing in the world can buy,
When they pass around the chocolate and the pumpkin pie
It'll nearly be like a picture print by Currier and Ives
These wonderful things are the things we remember all through our lives!

Chords

Intro: | Cm7 Am | F G7 |

G7 Cm7 Am F
Just hear those sleigh bells jingling,
G7 Cm7 Am F
ring-ting-tingling too.

G7 Cm7 Am F G7
Come on, it's lovely weather for a sleigh
Cm7 Am F
ride together with you.

G7 Cm7 Am F G7
Outside the snow is falling and friends are
Cm7 Am F
calling 'You Hoo!'

G7 Cm7 Am F G7
Come on, it's lovely weather for a sleigh
C F C
ride together with you.

F#m7 B7 E
Giddy-yap giddy-yap, giddy-yap, let's go,

Cdim E6
Let's look at the snow.

A F#m A B7 E E6 E E6
We're riding in a wonderland of snow.

Em B+ Em7 A7 Dm7
Giddy-yap giddy-yap, giddy-yap, it's grand

F#m7 D6
Just holding your hand.

Dm7 G7 Cdim
We're gliding along with the song
Fdim G7
of a wintry fairy land.

Fdim Cm7 Am F
Our cheeks are nice and rosy
G7 Cm7 Am F
and comfy cozy are we.

G7 Cm7 Am F G7
We're snuggled up together like two birds
Cm7 Am F
of a feather would be.

G7 Cm7 Am F G7
Let's take the road before us and sing a
Cm7 Am F
chorus or two.

G7 Cm7 Am F G7
Come on, it's lovely weather for a sleigh
C F C
ride together with you.

G Am7 G/B C G D9
There's a birthday party at the home
G
of farmer Gray.

G Am7 G/B C G D9 G6
It'll be the perfect ending of a perfect day.

Am7 Em Am Cdim B7
We'll be singing the songs we love to sing
B7/F# Em
without a single stop

A E7 A
At the fireplace while we watch
D7
the chestnuts pop -- Pop! Pop! Pop!

G Am7 G/B C G D9
There's a happy feeling nothing in the
G
world can buy

G Am7 G/B C G D9
When they pass around the coffee and
G6
the pumpkin pie.

Am7 G Am D7 Cdim B7
It'll nearly be like a picture print by Currier
Em

and Ives.

G Am7 G Am7
These wonderful things are the
G
things we remember

Am7 G
All through our lives.

A Em7 A Em7
These wonderful things are the
A
things we remember

Em7 A
All through our lives.

A7 Dm7 D6 G/B
Just hear those sleigh bells jingling,
A7 Dm7 D6 G/B
ring-ting-tingling too,

A7 Dm7 D6 G/B A7
Come on, it's lovely weather for a sleigh
D Bm G6
ride together with you,

A7 Dm7 D6 G/B A7
Outside the snow is falling and friends are
Dm7 D6 G/B
calling 'You Hoo!'

A7 Dm7 D6 G/B A7
Come on, it's lovely weather for a sleigh
Dm7 G/B D6
ride together with you.

Il est né le divin enfant

Il est né le divin enfant,
Jouez hautbois, résonnez musettes !
Il est né le divin enfant,
Chantons tous son avènement !

Depuis plus de quatre mille ans,
Nous le promettaient les prophètes
Depuis plus de quatre mille ans,
Nous attendions cet heureux temps.

Il est né le divin enfant,

Jouez hautbois, résonnez musettes !
Il est né le divin enfant,
Chantons tous son avènement !

Ah ! Qu'il est beau, qu'il est charmant !

Ah ! que ses grâces sont parfaites !
Ah ! Qu'il est beau, qu'il est charmant !
Qu'il est doux ce divin enfant !

Il est né le divin enfant,
Jouez hautbois, résonnez musettes !
Il est né le divin enfant,
Chantons tous son avènement !

Une étable est son logement
Un peu de paille est sa couchette,
Une étable est son logement
Pour un dieu quel abaissement !

Il est né le divin enfant,
Jouez hautbois, résonnez musettes !
Il est né le divin enfant,
Chantons tous son avènement !

Partez, grands rois de l'Orient !
Venez vous unir à nos fêtes
Partez, grands rois de l'Orient !
Venez adorer cet enfant !

Chords

L'enfant au tambour

Sur la route,
Pa-ram-pam-pam-pam
Petit tambour s'en va.
Pa-ram-pam-pam-pam
Il sent son coeur qui bat
Pa-ram-pam-pam-pam
Au rythme de ses pas
Pa-ram-pam-pam-pam-ram-pam-pam-pam ram-pam-pam-pam
Ô petit enfant,
Pa-ram-pam-pam-pam
Où vas-tu ?

Hier mon père
Pa-ram-pam-pam-pam
A suivi le tambour
Pa-ram-pam-pam-pam

Le tambour des soldats
Pa-ram-pam-pam-pam
Alors je vais au ciel
Pa-ram-pam-pam-pam-ram-pam-pam-pam ram-pam-pam-pam

Là je veux donner pour son retour
Mon tambour
Tous les anges
Pa-ram-pam-pam-pam
Ont pris leurs beaux tambours
Pa-ram-pam-pam-pam
Et on dit à l'enfant
Pa-ram-pam-pam-pam
Ton père est de retour
Pa-ram-pam-pam-pam-ram-pam-pam-pam ram-pam-pam-pam

Et l'enfant s'éveille
Pa-ram-pam-pam-pam
Sur son tambour
Sur son tambour
Sur son tambour
Sur son tambour

Drummer Boy

Come, they told me
Pa rum pum pum pum
Our newborn King to see
Pa rum pum pum pum
Our finest gifts we bring
Pa rum pum pum pum
To lay before the King
Pa rum pum pum pum
Ra pum pum pum
Ra pum pum pum
Ra pum pum pum
Ra pum pum pum pum pum
Yeah, I'm on the drum
Yeah, I'm on the stand drum
Yeah, I'm on the beat 'cause the beat goes dumb
And they only spare heat 'cause I'm playing for the sun
Playing for the King, playing for the title
I'm surprised you didn't hear this in the Bible
I'm so tight I might go psycho
Christmas time so here's a recital
I'm so bad like Michael I know
I'm still young but I go I go
Stupid, stupid, love like cupid
I'm a drummer boy so do, do
Little baby
Pa rum pum pum pum
I am a poor boy too
Pa rum pum pum pum (gather round the mistletoe real quick)...

Chords

"I Saw Mommy Kissing Santa Claus"

Wow, mommy's kissing Santa Claus
I saw Mommy kissing Santa Claus
Underneath the mistletoe last night
She didn't see me creep
Down the stairs to have a peep
She thought that I was tucked up
In my bedroom, fast asleep

Then I saw mommy tickle Santa Claus
Underneath his beard so snowy white
Oh, what a laugh it would have been
If Daddy had only seen
Mommy kissing Santa Claus last night

He saw mommy kissing, kissin', kissin' Santa Claus
I did, I really did see mommy kissing Santa Claus
And I'm gonna tell my dad

Then I saw mommy tickle Santa Claus
Underneath his beard so snowy white
Oh, what a laugh it would have been
If daddy had only seen
Mommy kissing Santa Claus last night

Oh, what a laugh it would have been
If Daddy had only seen
Mommy kissing Santa Claus last night

I did, I did, I really did see mommy kissing Santa Claus
You gotta believe me, you just gotta believe me
Come on, fellas, believe me, you just gotta believe me

Chords

J'ai vu maman embrasser le Père Noël

C'est Noël, et comme chaque année
Le petit Jojo a des joujoux plein sa ch'minée
Mais depuis la nuit même il a aussi un secret
À son nounours qu'il aime, il murmure:
Si tu savais...

- 1 -

Moi j'ai vu petite maman hier soir
En train d'embrasser le Père Noël
Ils étaient sous le gui
Et me croyaient endormi
Mais sans en avoir l'air
J'avais mes deux yeux entr'ouverts
Ah! si papa était v'nu à passer
Je m' demande ce qu'il aurait pensé
Aurait-il trouvé naturel
Parce qu'il descend du ciel
Que maman embrasse le Père Noël ?

- 2 -

Quand j'ai vu petite maman hier soir
En train d'embrasser le Père Noël
J'ai bien cherché pourquoi
Et j'ai deviné je crois
C'est parce qu'il m'avait
Apporté de si beaux jouets
Aussi pour l'an prochain j'ai bon espoir
Qu'il viendra encore à mon appel
Et de nouveau je f'rai semblant
De dormir profondément
Si maman embrasse le Père Noël.

Et de nouveau je f'rai semblant
De dormir profondément
Si maman embrasse le Père Noël.

“Wonderful Christmas time” (McCarthy)

The moon is right
The spirit's up
We're here tonight
And that's enough

Simply having a wonderful Christmas time
Simply having a wonderful Christmas time

The party's on
The feelin's here
That only comes
This time of year

Simply having a wonderful Christmas time
Simply having a wonderful Christmas time

The choir of children sing their song
Ding dong, ding dong
Ding dong, ding, oh, oh

Simply having a wonderful Christmas time

Simply having a wonderful Christmas time

The word is out
About the town
To lift a glass
Ah, don't look down

Simply having a wonderful Christmas time
Simply having a wonderful Christmas time

The choir of children sing their song
They practiced all year long

Ding dong, ding dong
Ding dong, ding dong
Ding dong, ding dong

The party's on
The spirit's up
We're here tonight
And that's enough

Simply having a wonderful Christmas time
Simply having a wonderful Christmas time

The moon is right
The spirit's up
We're here tonight
And that's enough

Simply having a wonderful Christmas time
Simply having a wonderful Christmas time
Simply having a wonderful Christmas time
Simply having a wonderful Christmas time

Oh, Christmas time

Run Rudolph Run

Out of all the reindeers you know you're the mastermind
Run, run Rudolph, Randalph ain't too far behind
Run, run Rudolph, Santa's got to make it to town
Santa make him hurry, tell him he can take the freeway down
Run, run Rudolph 'cause I'm reelin' like a merry-go-round

Said Santa to a boy child what have you been longing for?
All I want for Christmas is a rock and roll electric guitar
And then away went Rudolph a whizzing like a shooting star
Run, run Rudolph, Santa's got to make it to town
Santa make him hurry, tell him he can take the freeway down
Run, run Rudolph, reeling like a merry-go-round

Run, run Rudolph, Santa's got to make it to town
Santa make him hurry, tell him he can take the freeway down
Run, run Rudolph, reeling like a merry-go-round

Said Santa to a girl child what would please you most to get?
A little baby doll that can cry, sleep, drink and wet
And then away went Rudolph a whizzing like a Saber jet
Run, run Rudolph, Santa's got to make it to town
Santa make him hurry, tell him he can take the freeway down
Run, run Rudolph 'cause I'm reelin' like a merry-go-round

Les anges dans nos campagnes

Les anges dans nos campagnes
Ont entonné l'hymne des cieux,
Et l'écho de nos montagnes
Redit ce chant mélodieux

Gloria in excelsis Deo
Gloria in excelsis Deo

Bergers, pour qui cette fête ?
Quel est l'objet de tous ces chants ?
Quel vainqueur, quelle conquête
Mérite ces cris triomphants :

Gloria in excelsis Deo
Gloria in excelsis Deo

Ils annoncent la naissance
Du libérateur d'Israël
Et pleins de reconnaissance
Chantent en ce jour solennel :

Gloria in excelsis Deo
Gloria in excelsis Deo

Cherchons tous l'heureux village
Qui l'a vu naître sous ses toits
Offrons-lui le tendre hommage
Et de nos cœurs et de nos voix :

Gloria in excelsis Deo
Gloria in excelsis Deo

Bergers, quittez vos retraites,
Unissez-vous à leurs concerts,
Et que vos tendres musettes

Fassent retentir dans les airs

Gloria in excelsis Deo
Gloria in excelsis Deo

Angels We've Heard On (In Excelsis Deo)

ENGLISH:

Angels we have heard on high,
Singing sweetly through the night,
And the mountains in reply
Echoing their brave delight.
Gloria in excelsis Deo.
Gloria in excelsis Deo.

Shepherds, why this jubilee?
Why these songs of happy cheer?
What great brightness did you see?
What glad tiding did you hear?
Gloria in excelsis Deo.
Gloria in excelsis Deo.

Come to Bethlehem and see
Him whose birth the angels sing;
Come, adore on bended knee
Christ, the Lord, the new-born King.
Gloria in excelsis Deo.
Gloria in excelsis Deo.

See him in a manger laid
Whom the angels praise above;
Mary, Joseph, lend your aid,
While we raise our hearts in love.
Gloria in excelsis Deo.
Gloria in excelsis Deo.

Voici le Père Noël

- 1 -

Voici le Père Noël (bis)
Qui revient parmi nous.
Qui m'apporte mille sortes
De présents, de joujoux
C'est ce soir que les petits
Et même les grands
Verront leurs désirs se changer
En plaisirs attrayants.

- 2 -

Voici le Père Noël (bis)
Qui revient parmi nous.
Les cloches sonnent, carillonnent

Partout alentour
On entend des chants joyeux
Des voix douces d'enfants
Qui chantent, l'air radieux
Et le coeur content.

- 3 -

Voici le Père Noël (bis)
Qui revient parmi nous.
Les plus riches, il s'en fiche
Il nous aime tous
Ce qui compte à ses yeux
C'est de faire des heureux
Il aime surtout les enfants
Qui sont obéissants.

Voici le Père Noël (bis)
Qui revient parmi nous.

Chords

Here Comes Santa Claus

Here Comes Santa Claus (Right Down Santa Claus Lane)
Here comes Santa Claus, here comes Santa Claus right down Santa Claus Lane
Vixen and Blitzen and all his reindeer pullin' on the reins
Bells are ringin', children singin', all is merry and bright
So hang your stockings and say your prayers 'cause Santa Claus comes tonight

Here comes Santa Claus, here comes Santa Claus right down Santa Claus Lane
He's got a bag that's filled with toys for boys and girls again
Hear those sleigh bells jingle jangle, oh what a beautiful sight
So jump in bed, and cover your head, 'cause Santa Claus comes tonight

Here comes Santa Claus, here comes Santa Claus right down Santa Claus Lane
He'll come around when chimes ring out, it's Christmas time again
Peace on earth will come to all, if we just follow the light
So let's give thanks to the Lord above 'cause Santa Claus comes tonight

Here comes Santa Claus, here comes Santa Claus right down Santa Claus Lane
He'll come around when chimes ring out, it's Christmas time again
Peace on earth will come to all, if we just follow the light
So let's give thanks to the Lord above 'cause Santa Claus comes tonight

Here comes Santa Claus, here comes Santa Claus right down Santa Claus Lane
Vixen and Blitzen and all his reindeer pullin' on the reins
Bells are ringin', children singin', all is merry and bright
So jump in bed, and cover your head, 'cause Santa Claus comes tonight

Peace on earth will come to all, if we just follow the light

So let's give thanks to the Lord above 'cause Santa Claus comes tonight
So let's give thanks to the Lord above 'cause Santa Claus comes tonight

Carol of the Bells (Shchedryk)

Hark how the bells,
sweet silver bells,
all seem to say,
throw cares away
Christmas is here,
bringing good cheer,
to young and old,
meek and the bold.

Ding dong ding dong
that is their song
with joyful ring
all caroling.
One seems to hear
words of good cheer
from everywhere
filling the air.

Oh how they pound,
raising the sound,
o'er hill and dale,
telling their tale.

Gaily they ring
while people sing
songs of good cheer,
Christmas is here.

Merry, Merry, Merry, Merry Christmas,
Merry, Merry, Merry, Merry Christmas.

On on they send,
on without end,
their joyful tone
to every home.
Ding dong ding... dong!

Chords

It's the Most Wonderful Time of the Year

It's the most wonderful time of the year
With the kids jingle-belling

And everyone telling you
Be of good cheer
It's the most wonderful time of the year

[Verse]

It's the hap-happiest season of all
With those holiday greetings
And great happy meetings
When friends come to call
It's the hap-happiest season of all
There'll be parties for hosting
Marshmallows for roasting
And caroling out in the snow
There'll be scary ghost stories
And tales of the glories
Of Christmases long, long ago

[Chorus]

It's the most wonderful time of the year
There'll be much mistletoe-ing
And hearts will be glowing
When loved ones are near
It's the most wonderful time of the year

Chords

The Christmas Song (Merry Christmas to You)

Chestnuts roasting on an open fire
Jack Frost nipping at your nose
Yuletide carols being sung by a choir
And folks dressed up like Eskimos
Everybody knows a turkey and some mistletoe
Can help to make the season bright
Tiny tots with their eyes all aglow
Will find it hard to sleep tonight

They know that Santa's on his way
He's loaded lots of toys and goodies on his sleigh
And every mother's child is gonna spy
To see if reindeer really know how to fly

And so I'm offering this simple phrase
To kids from one to ninety-two
Although it's been said many times, many ways
Merry Christmas to you

They know that Santa's on his way
With toys and goodies on his sleigh
And every mother's child is gonna spy

To see if reindeer really know how to fly

And so I'm offering this simple phrase
To kids from one to ninety-two
Although it's been said many times, many ways
Merry Christmas
Merry Christmas
Merry Christmas to you

Chords

Christmas Time

Bryan Adams

We waited all through the year
For the day to appear
When we could be together in harmony

You know the time will come
Peace on earth for everyone
And we can live forever in a world where we are free
Let it shine for you and me

There's something about Christmas time
Something about Christmas time
That makes you wish it was Christmas everyday

To see the joy in the children's eyes
The way that the old folks smile
Says that Christmas will never go away

We're all as one tonight
Makes no difference if you're black or white
'cause we can sing together in harmony

I know it's not too late
The world would be a better place
If we can keep the spirit more than one day in the year
Send a message loud and clear

Chorus:

It's the time of year when everyone's together
We'll celebrate here on Christmas day
When the ones you love are there
You can feel the magic in the air - you know it's everywhere
There's something about Christmas time
Something about Christmas time
That makes you wish it was Christmas every day

To see the joy in the children's eyes
The way that the old folks smile
Says that Christmas will never go away

Chords

Have Yourself A Merry Little Christmas

Sam Smith
Songwriters: Hugh Martin / Ralph Blane

Have yourself a merry little Christmas
Let your heart be light
From now on your troubles will be out of sight

Have yourself a merry little Christmas
Make the Yuletide gay
From now on your troubles will be miles away

Here we are as in olden days
Happy golden days of yore
Faithful friends who are dear to us
Gather near to us once more

Through the years we all will be together
If the fates allow
Hang a shining star upon the highest place
So have yourself a merry little Christmas

Have yourself a merry little Christmas
So have yourself a merry little Christmas

Chords

It's Beginning to Look a Lot Like Christmas

Songwriter: Meredith Willson

It's beginning to look a lot like Christmas
Everywhere you go
Take a look at the five and ten, it's glistening once again
With candy canes and silver lanes that glow

It's beginning to look a lot like Christmas
Toys in every store

But the prettiest sight to see is the holly that will be
On your own front door

A pair of hop-a-long boots and a pistol that shoots
Is the wish of Barney and Ben
Dolls that'll talk and will go for a walk
Is the hope of Janice and Jen
And Mom and Dad can hardly wait for school to start again

It's beginning to look a lot like Christmas
Everywhere you go
There's a tree in the Grand Hotel, one in the park as well
It's the sturdy kind that doesn't mind the snow

It's beginning to look a lot like Christmas
Soon the bells will start
And the thing that will make 'em ring is the carol that you sing
Right within your heart

It's beginning to look a lot like Christmas
Toys in every store
But the prettiest sight to see is the holly that will be
On your own front door

Sure it's Christmas, once more

Chords

Le jour de l'An

- 1 -

Préparons-nous, son père
Pour fêter l' jour de l'An
J'avais faire des bonnes tourtières
Un bon ragoût d'l'ancien temps.

Refrain

C'est dans l'temps du jour de l'An
On s'donne la main, on s'embrasse
C'est l'bon temps d'en profiter
Ça arrive rien qu'une fois par année.

- 2 -

Peinture ton "koteur"
Va ferrer ta jument
On ira voir ta soeur
Dans l'fond du cinquième rang.

- 3 -

Va t'acheter une perruque

Fais-toi poser des dents
C'est vrai t'as rien qu' moi à plaire
Mais tu s'rais plus ragoûtant.

- 4 -

Ti-Blanc à ton oncle Nazaire
Doit venir au jour de l'An
Montres-y ton savoir-faire
Comme tu dansais dans ton jeune temps.

- 5 -

Tâche pas de perdre la tête
Comme t'as fait il y a deux ans
T'as commencé à voir clair
Quand t'avais plus d'argent.

- 6 -

Y'en a qui vont prendre un verre
Y vont profiter de c'temps-là
Aujourd'hui ça coûte si cher
Y'a tant de monde qui travaille pas.

- 7 -

Il y en a qui sentent la pipe
Et d'autres qui sentent les oignons
J'aime bien mieux vous l'dire tout-de-suite
La plupart sentent la boisson.

Dernier refrain

C'est dans l'temps du jour de l'An
On s'donne la main, on s'embrasse
C'est l'bon temps d'en profiter
Ça dure rien qu'une fois par année.

Chords